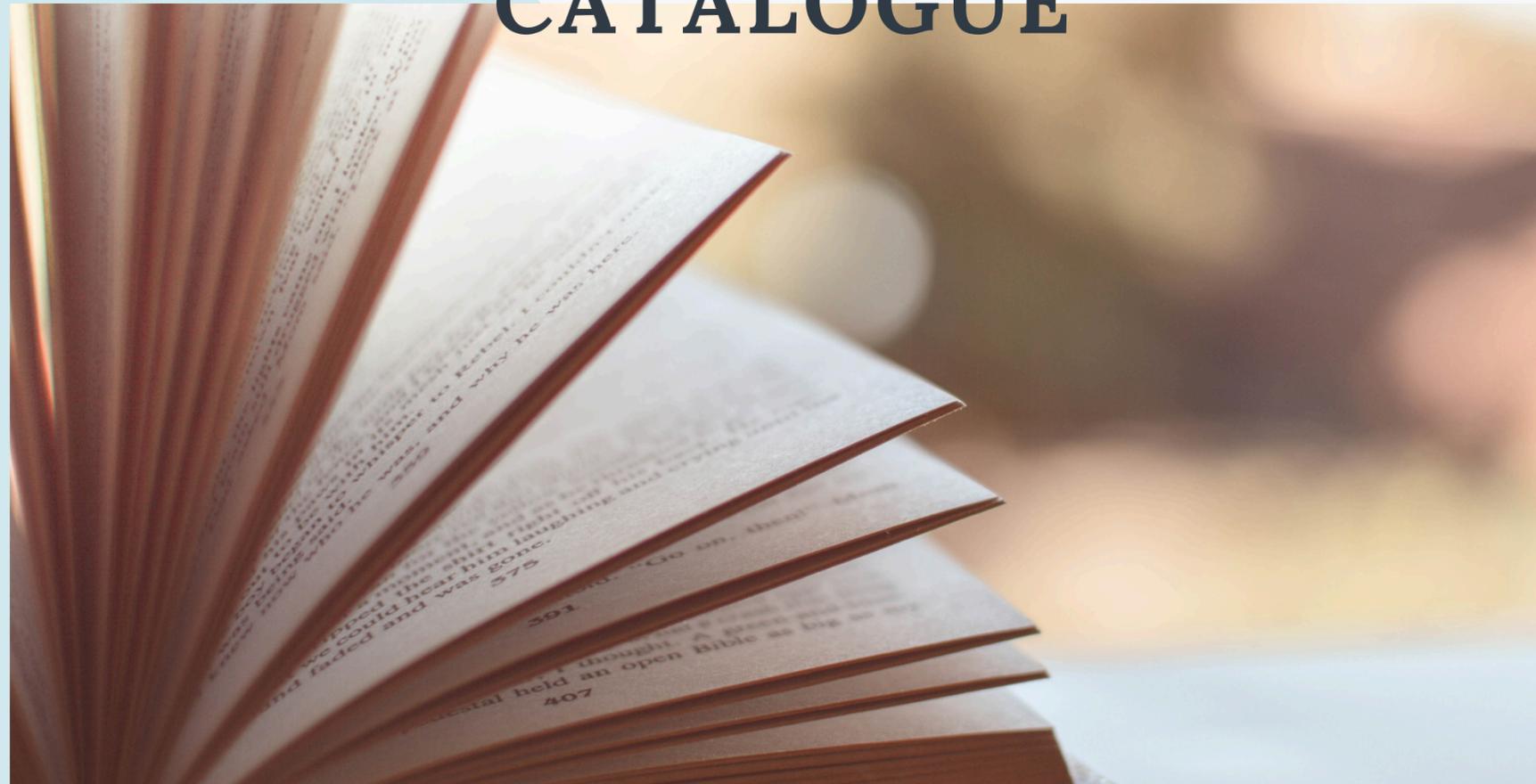


CATALOGUE



ANGÉLIQUE OLIVIA MOREAU

Literary translator • English • Norwegian

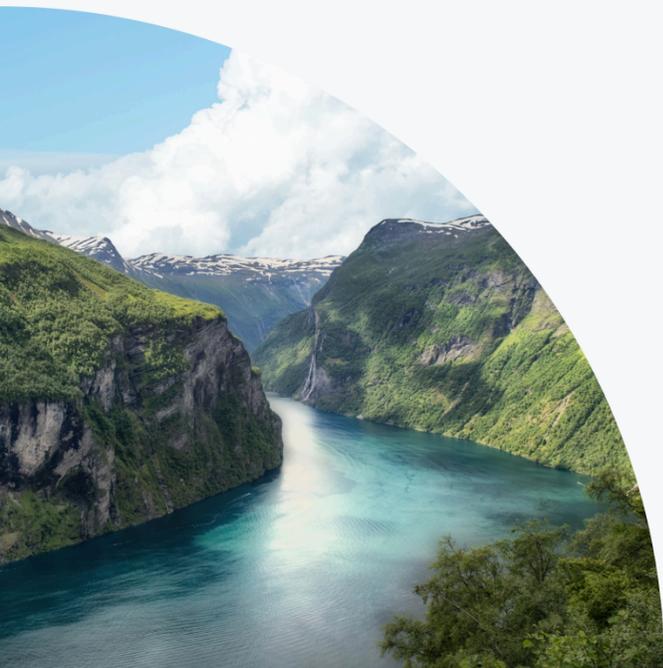
Making your words travel

hello@angeliqueolivia.com | angeliqueolivia.com



HISTORICAL NOVELS 18TH - EARLY 20TH CENTURY

This section brings together my translations of historical novels set between the late 18th and early 20th centuries. They feature sentimental and social intrigues, often set in an aristocratic or bourgeois setting, where individual destinies clash with the conventions of the time.



INGER HARRIET HEGSTAD

Well-known in Norway, Inger Harriet Hegstad writes historical stories.

I have worked on several volumes of a saga set on a Norwegian island in the 1910s. My first translations from Norwegian into French!

EMMA OG JOHANNES, LA FILLE D'AVERØYA, SAGA EGMONT

- ◆ **Fremtidsdrømmer**, *Rêves d'avenir*, 2024
- ◆ **Taushetsløftet**, *Le Sceau du secret*, 2024
- ◆ **Sypiken**, *L'Apprentie couturière*, 2024
- ◆ **Sorgens ansikt**, *Le Visage de la tristesse*, 2024
- ◆ **Offerlam**, *Le Coupable idéal*, 2024

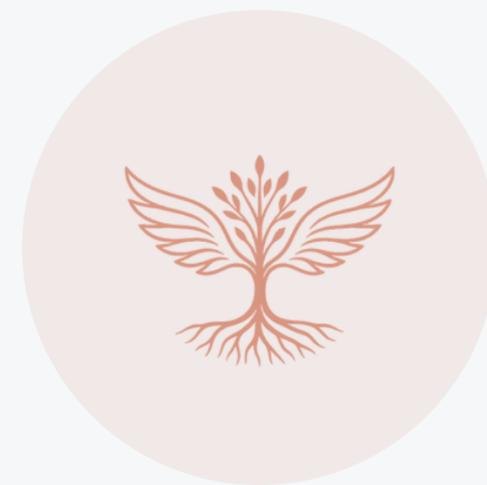


BREE WOLF

Bree Wolf is an American author of contemporary and historical romances, known for her charming and sensitive stories. Her novels feature endearing heroines and plots that intertwine emotion and humour.

THE WHICKERTONS IN LOVE, IL ÉTAIT UNE FOIS UN BAISER, WOLF PUBLISHING

- ◆ **Once Upon a Kiss Gone Horribly Wrong**, *Un baiser absolument catastrophique*, 2023
- ◆ **Once Upon a Devilishly Enchanting Kiss**, *Un baiser diaboliquement enchanteur*, 2023
- ◆ **Once Upon a Temptingly Ruinous Kiss**, *Un baiser agréablement dévastateur*, 2024
- ◆ **Once Upon an Irritatingly Magical Kiss**, *Un baiser fâcheusement magique*, 2024

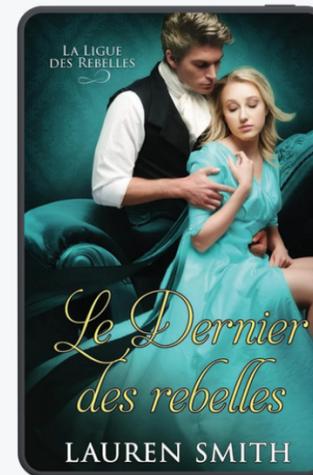
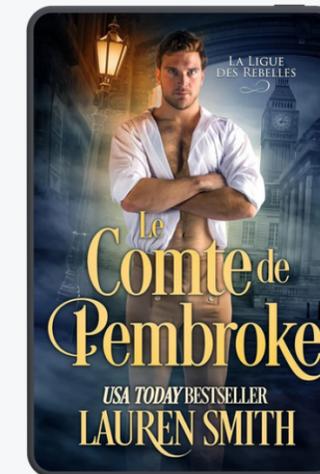
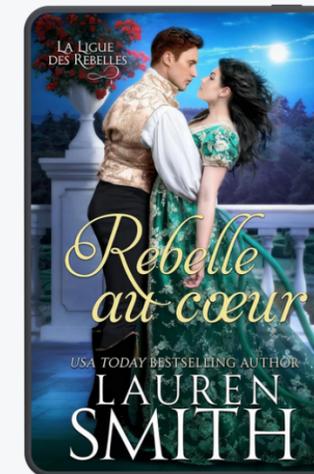
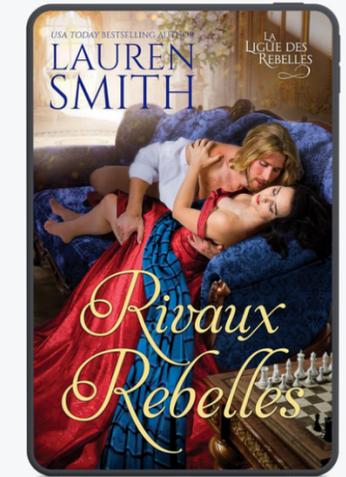
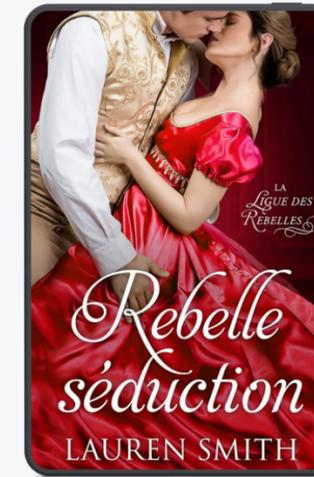
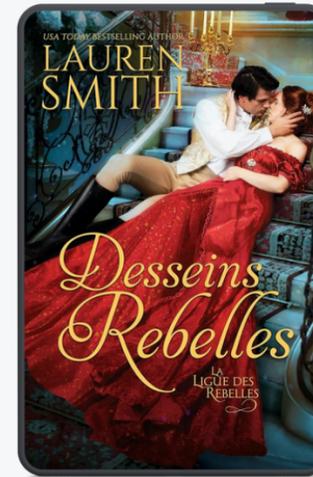


LAUREN SMITH

Lauren Smith writes romance novels that combine adventure, emotion, and humour. Her *League of Rogues* series is emblematic of her style: bold heroines, heroes with troubled pasts, and plots full of twists and turns.

THE LEAGUE OF ROGUES, LA LIGUE DES REBELLES, SELF-PUBLISHED

- ◆ **Wicked Designs**, Desseins Rebelles, 2022
- ◆ **His Wicked Seduction**, Rebelle Séduction, 2022
- ◆ **Her Wicked Proposal**, Une proposition rebelle, 2022
- ◆ **Wicked Rivals**, Rivaux rebelles, 2023
- ◆ **Her Wicked Longing**, La Rébellion du Désir, 2023
- ◆ **His Wicked Embrace**, Rebelle au Cœur, 2023
- ◆ **The Earl of Pembroke**, Le Comte de Pembroke, 2023
- ◆ **His Wicked Secret**, Un Secret Rebelle, 2024
- ◆ **The Last Wicked Rogue**, Le Dernier des rebelles, 2024
- ◆ **Never Kiss a Scot**, Un baiser pour l'Écossais, 2025
- ◆ **The Earl of Kent**, Le Comte de Kent, 2026



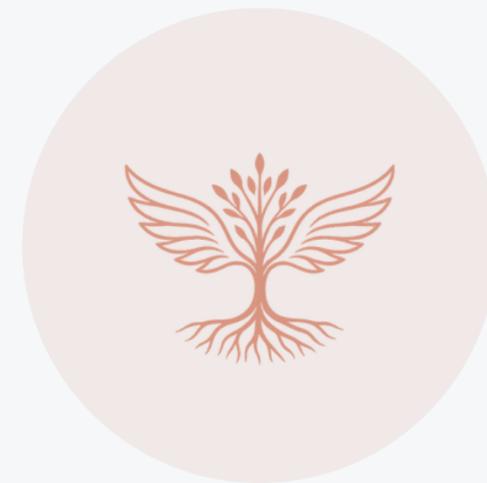
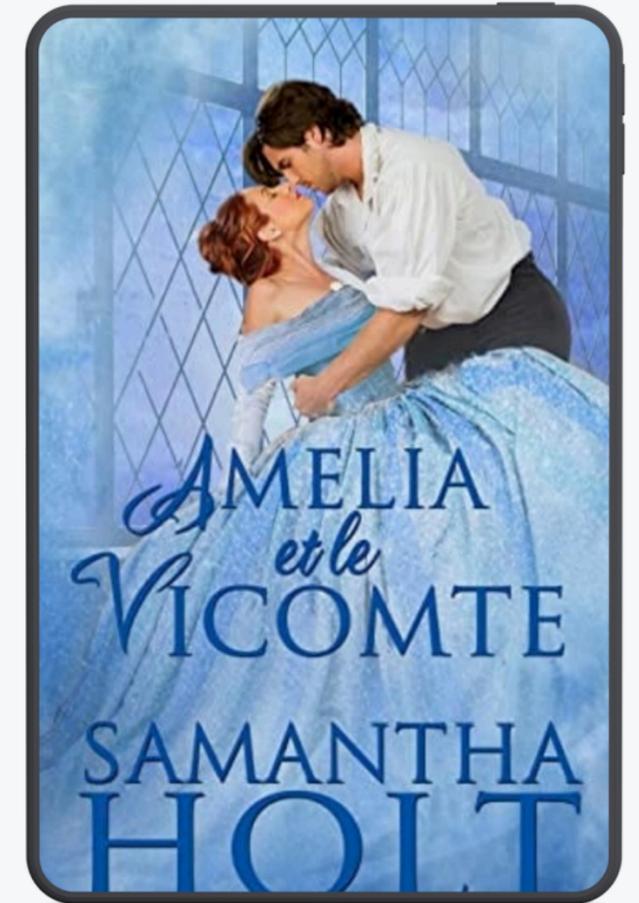
SAMANTHA HOLT

Known for her lively and sensual style, Samantha Holt is the author of historical (and sometimes contemporary) romances. She draws inspiration from classic writers such as Jane Austen and Elizabeth Gaskell, and enjoys blending mystery and romance in her stories.

I translated a novel for Samantha.

BLUESTOCKING BRIDES,
IMPOSSIBLES À MARIER, SELF-
PUBLISHED

◆ **Amelia and the Viscount**, *Amelia et le vicomte*, 2023



TAMARA GILL

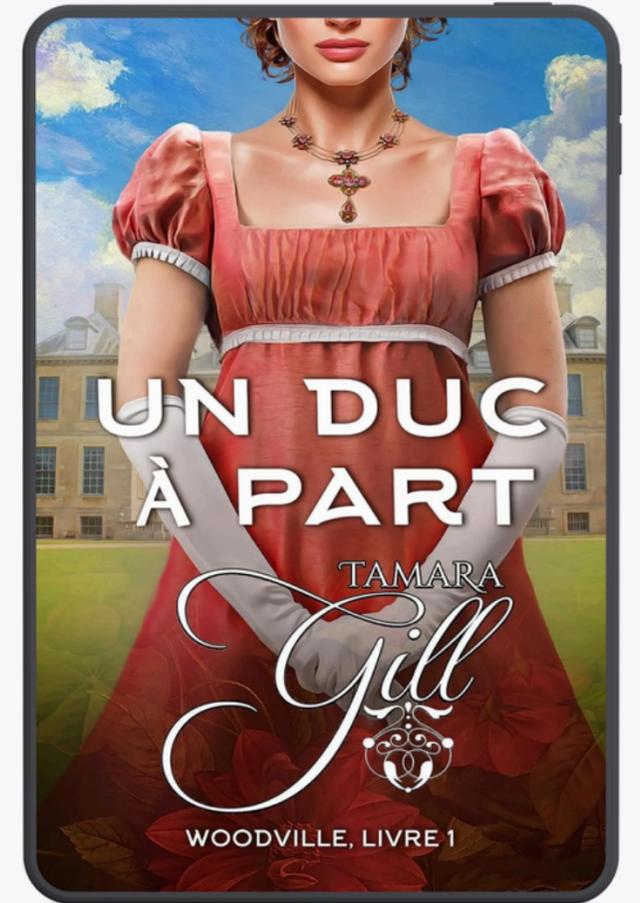
Tamara Gill is an Australian author of historical romances as well as time travel stories.

Her strong, independent heroines navigate plots that blend humour, passion... and a touch of magic.

I translated a novel for Tamara.

THE WAYWARD WOODVILLES, WOODVILLE, SELF-PUBLISHED

- ◆ **A Duke of a Time**, *Un duc à part*, 2022



CYNTHIA WRIGHT

Cynthia Wright is a New York Times and USA Today bestselling author of historical romances. She is best known for her series that explore family dynamics, secrets, and passions across the ages.

I translated a duology for Cynthia.



THE RAVENEAU FAMILY: RAKES & REBELS, LA FAMILLE RAVENEAU, BOXWOOD MANOR BOOKS

- ◆ **Silver Storm**, *Une tempête d'argent*, 2022
- ◆ **Her Husband, the Rake**, *Mon mari, ce vaurien*, 2022



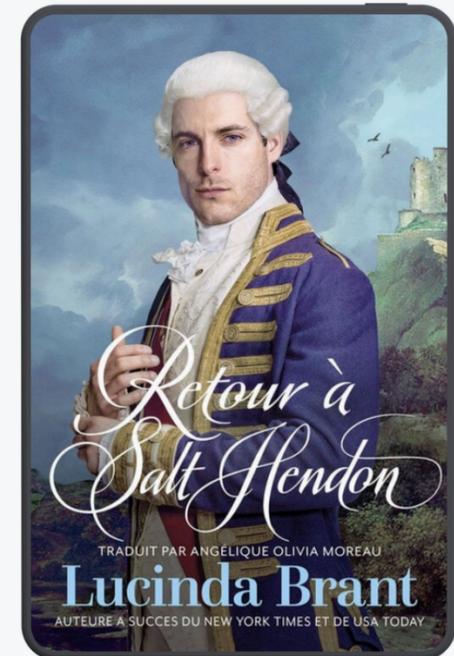
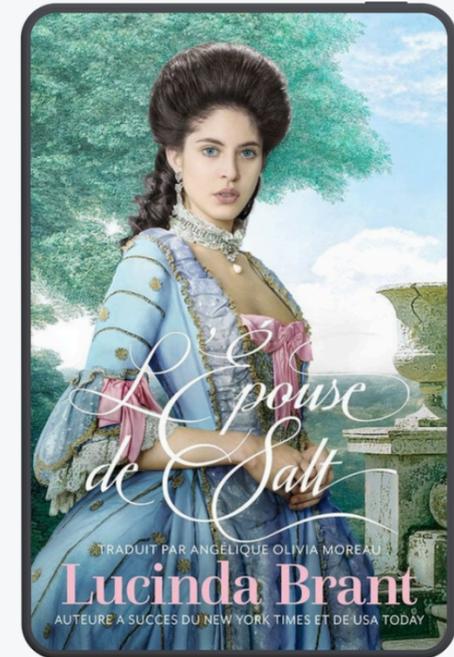
LUCINDA BRANT

Lucinda Brant writes Georgian historical romances with a mysterious dimension. A History graduate, she blends intrigue, strong emotions, and family themes.

I translated a duology for Lucinda.

SALT HENDON, SPRIGLEAF

- ◆ **Salt Bride**, *L'Épouse de Salt*, 2020
- ◆ **Salt Redux**, *Retour à Salt Hendon*, 2021



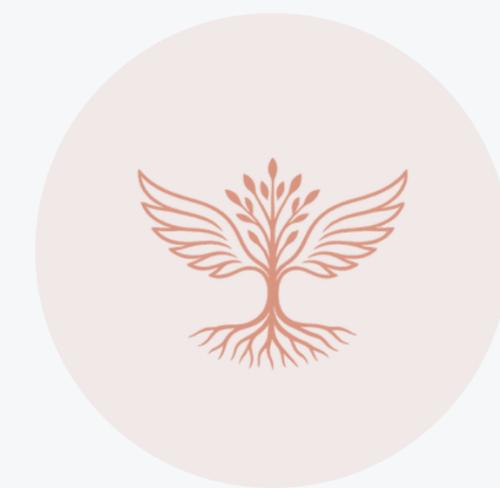
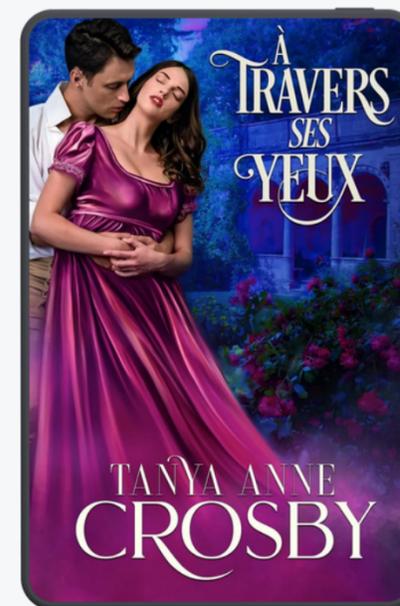
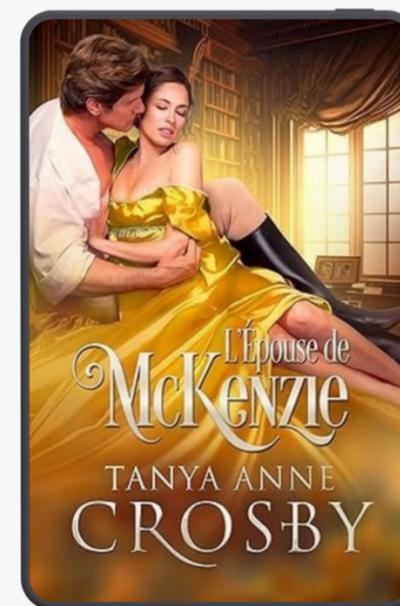
TANYA ANNE CROSBY

Tanya Anne Crosby, a bestselling American author of historical romances (New York Times and USA Today), has been writing since the 1990s. Her series, translated into numerous languages, immerse readers in Scottish and medieval worlds that blend emotion, humour, and passion.

Since 2015, I have translated several series for her.

REDEEMABLE ROGUES, TENDRES VAURIENS, OLIVER HEBER BOOKS

- ◆ **Sagebrush Bride**, *L'Épouse de McKenzie*, 2018
- ◆ **Kissed**, *Dans les bras d'un vaurien*, 2018
- ◆ **Happily Ever After**, *La Fiancée aux yeux d'or*, 2018
- ◆ **Perfect in my Sight**, *À travers ses yeux*, 2018
- ◆ **Mischief & Mistletoe**, *Un Noël espiègle*, 2020



MEDIEVAL NOVELS

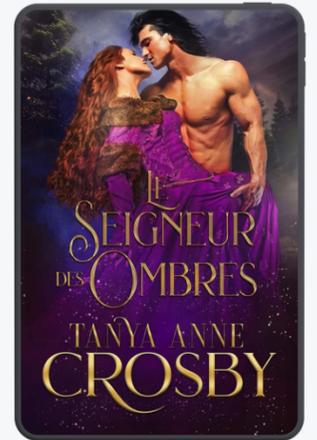
A journey to the heart of clans, castles, and battles. These medieval novels combine epic adventures, forbidden passions, and courageous heroines, in settings where history merges with legend.



TANYA ANNE CROSBY

DAUGHTERS OF AVALON, LES FILLES D'AVALON, OLIVER HEBER BOOKS

- ◆ **The King's Favorite**, *La Favorite du Roi*, 2020
- ◆ **A Winter's Rose**, *Une rose d'hiver*, 2020
- ◆ **Fire Song**, *Le Feu sorcier*, 2020
- ◆ **Lord of Shadows**, *Le Seigneur des Ombres*, 2021



MEDIEVAL HEROES, LES HÉROS DES TEMPS JADIS, OLIVER HEBER BOOKS

- ◆ **Angel of Fire**, *Un ange de feu*, 2017
- ◆ **Viking's Prize**, *La captive du Viking*, 2017
- ◆ **Once Upon a Kiss**, *Sous le feu d'un baiser*, 2018

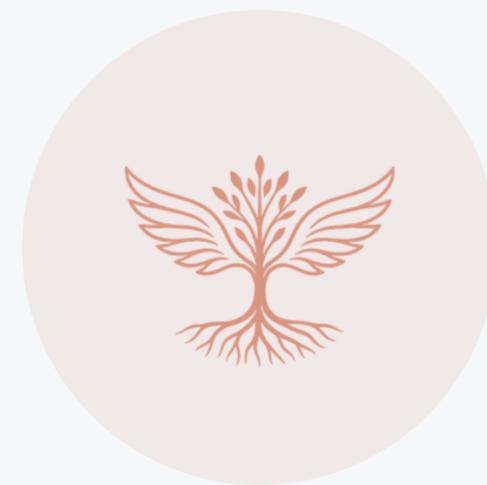
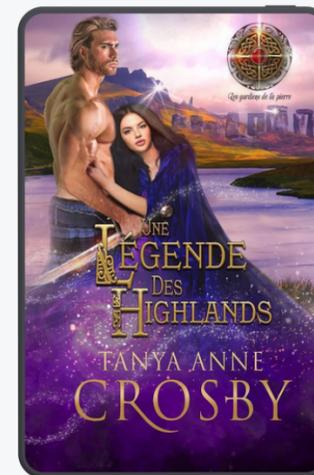
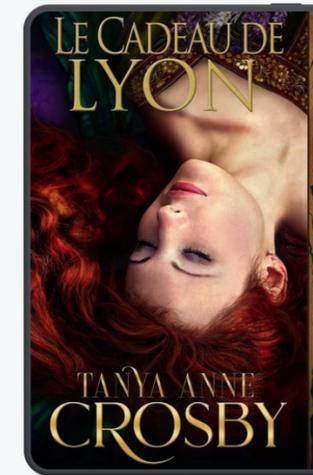


THE HIGHLAND BRIDES, LES DEMOISELLES DES HIGHLANDS, OLIVER HEBER BOOKS

- ◆ **The MacKinnon's Bride**, *L'épouse du MacKinnon*, 2017
- ◆ **Lyon's Gift**, *Le Cadeau de Lyon*, 2017
- ◆ **On Bended Knee**, *À Genoux devant elle*, 2017
- ◆ **Lion Heart**, *Cœur de Lion*, 2018
- ◆ **Highland Song**, *Une mélodie des Highlands*, 2019
- ◆ **MacKinnons' Hope: A Highland Carol**, *L'espoir des MacKinnon*, 2019

THE GUARDIANS OF THE STONE, LES GARDIENS DE LA PIERRE, OLIVER HEBER BOOKS

- ◆ **Once Upon a Highland Legend**, *Une légende des Highlands*, 2017



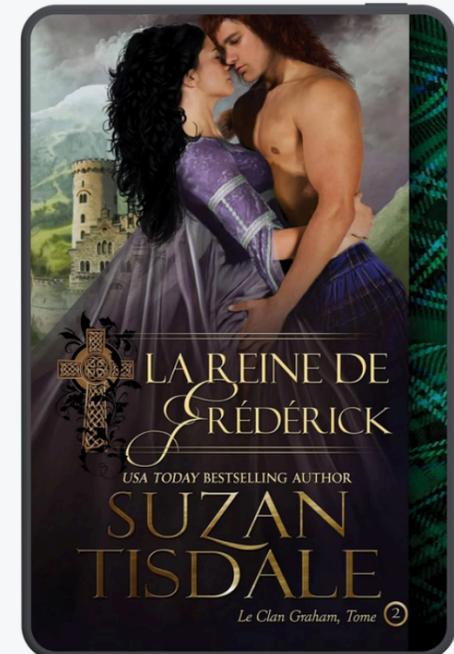
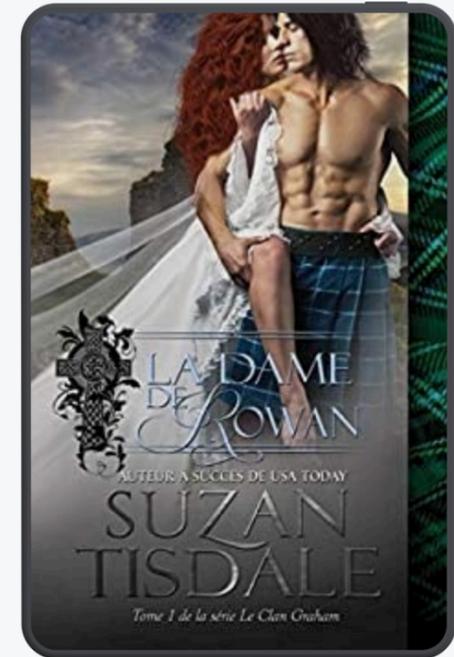
SUZAN TISDALE

Suzan Tisdale is an American author of historical romances, specialising in medieval and Highland sagas. Her stories, rich in adventure and emotion, feature strong heroines and heroes marked by their destiny.

I translated a duology for her.

CLAN GRAHAM, LE CLAN GRAHAM, SELF-PUBLISHED

- ◆ **Rowan's Lady**, *La dame de Rowan*, 2017
- ◆ **Frederick's Queen**, *La reine de Frederick*, 2017



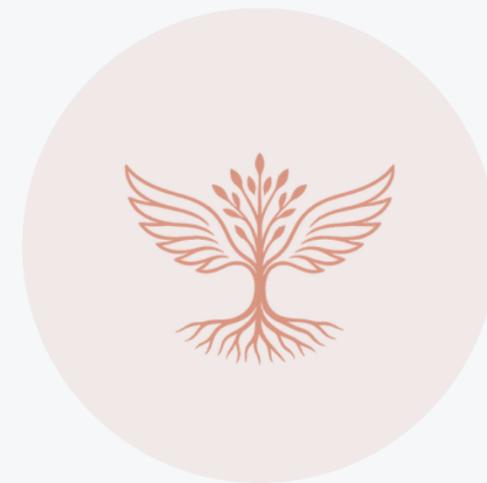
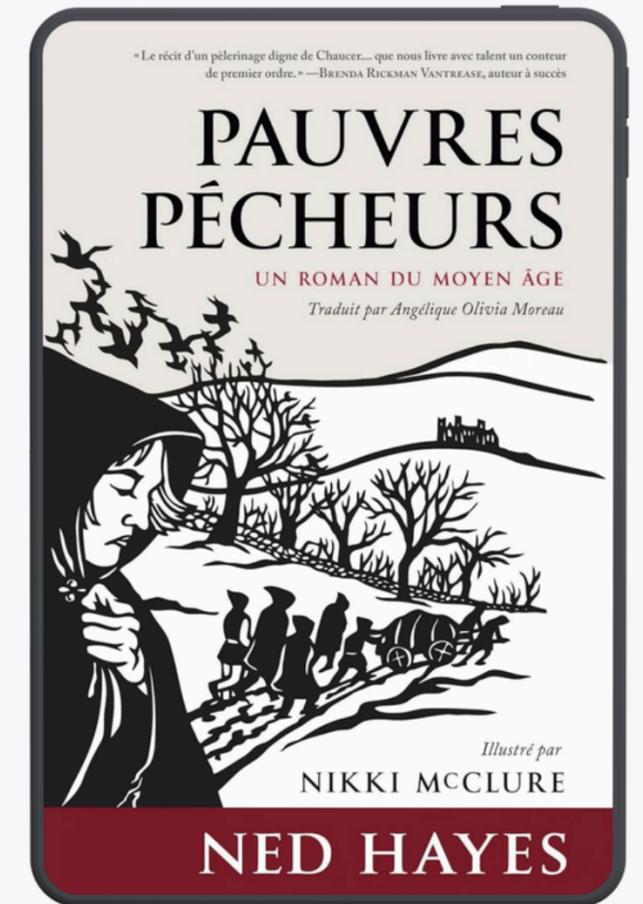
NED HAYES

Ned Hayes is a novelist and journalist. His novel, *The Eagle Tree*, a national bestseller in the United States, has been hailed as one of the best narratives about the autistic experience.

For Ned, I translated a medieval mystery that was nominated for a Pacific Northwest Booksellers Award.

CAMPANILE BOOKS

- ◆ **Sinful Folk**, *Pauvres Pêcheurs*, 2017



MILITARY & SUSPENSE NOVELS

This category brings together my translations of military and suspense novels, where dramatic tension rubs shoulders with intimacy. Between elite units, external threats, and intense love stories, the protagonists advance on the edge of danger and vulnerability.



SUSAN STOKER

Susan Stoker is an American author of contemporary military romances. Her series blends suspense, action, and intense romantic relationships. Her heroines confront external threats while building resilient love stories.

For Susan, I translated several volumes from two military series.

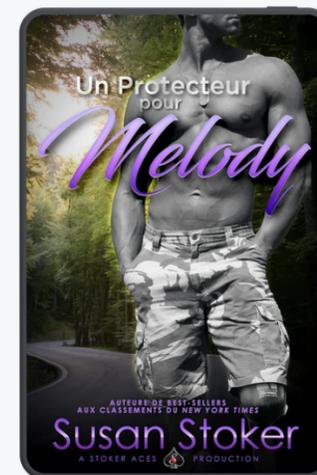
DELTA TEAM TWO, DELTA TEAM DEUX, STOKER ACES

- ◆ **Shielding Gillian**, *Un refuge pour Gillian*, 2021
- ◆ **Shielding Kinley**, *Un refuge pour Kinley*, 2022
- ◆ **Shielding Aspen**, *Un refuge pour Aspen*, 2022
- ◆ **Shielding Jayme**, *Un refuge pour Jayme*, 2022



SEAL OF PROTECTION, FORCES TRÈS SPÉCIALES, STOKER ACES

- ◆ **Protecting Caroline**, *Un protecteur pour Caroline*, 2019
- ◆ **Protecting Alabama**, *Un protecteur pour Alabama*, 2019
- ◆ **Protecting Fiona**, *Un protecteur pour Fiona*, 2020
- ◆ **Marrying Caroline**, *Un mari pour Caroline*, 2020
- ◆ **Protecting Summer**, *Un protecteur pour Summer*, 2020
- ◆ **Protecting Cheyenne**, *Un protecteur pour Cheyenne*, 2020
- ◆ **Protecting Jessyka**, *Un protecteur pour Jessyka*, 2020
- ◆ **Protecting Julie**, *Un protecteur pour Julie*, 2020
- ◆ **Protecting Melody**, *Un protecteur pour Melody*, 2020
- ◆ **Protecting the future**, *Un protecteur pour l'avenir*, 2021
- ◆ **Protecting Alabama's Kids**, *Un protecteur pour les enfants d'Alabama*, 2021
- ◆ **Protecting Kiera**, *Un protecteur pour Kiera*, 2021
- ◆ **Protecting Dakota**, *Un protecteur pour Dakota*, 2021

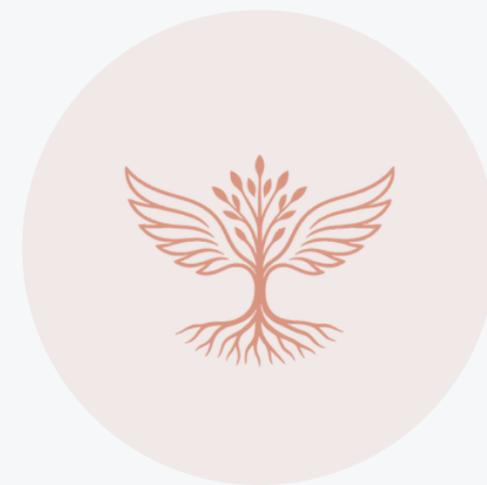
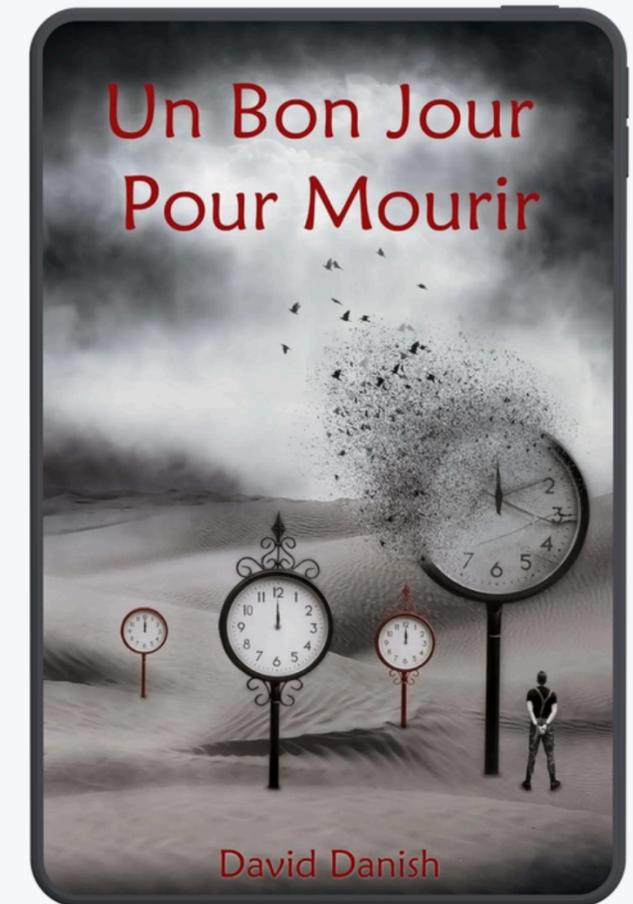


DAVID DANISH

Writer, journalist, and Middle East specialist David Danish (born in Iran in 1966) began his career in Tehran before moving to the Netherlands in 1990.

I translated his first self-published novel, *A Good Day to Die*, inspired by his experience of the Iran-Iraq War.

◆ **A Good Day to Die**, *Un bon jour pour mourir*, 2015



CONTEMPORARY ROMANCES

From sleek offices to the New York skyscrapers, via the glamorous worlds of billionaires, these romances explore modern emotions: seduction, desire, and reconstruction. A contemporary look at love, its flaws and its promises.



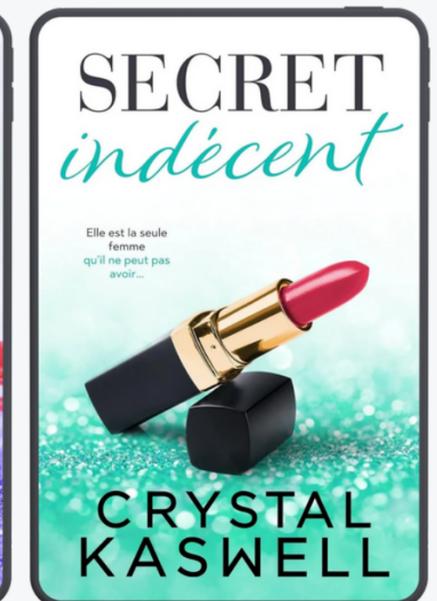
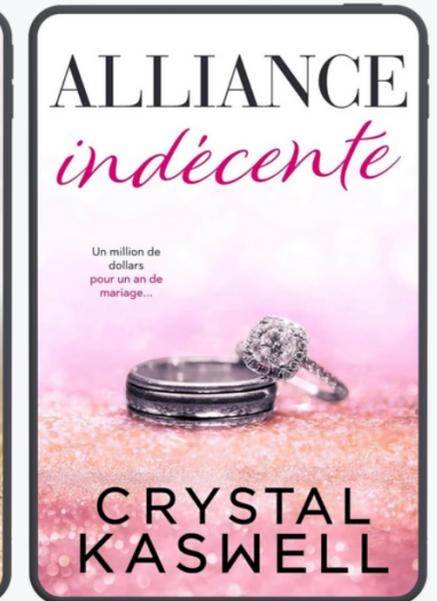
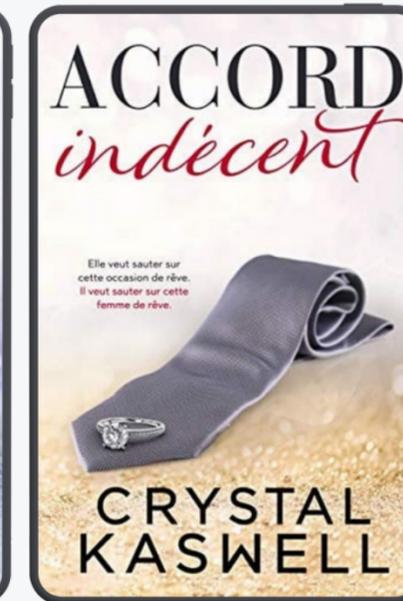
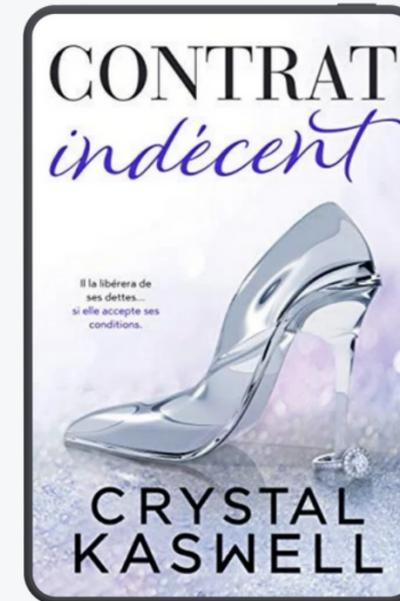
CRYSTAL KASWELL

Crystal Kaswell writes intense contemporary romances centred on desires, secrets, and the complex dynamics between her characters.

I have translated several volumes of her *Dirty Rich* series, which explores passionate relationships in modern urban settings.

DIRTY RICH, INDÉCENTE, SELF-PUBLISHED

- ◆ **Dirty Deal**, *Contrat indécent*, 2020
- ◆ **Dirty Boss**, *Accord indécent*, 2020
- ◆ **Dirty Husband**, *Alliance indécente*, 2021
- ◆ **Dirty Desire**, *Désirs indécents*, 2021
- ◆ **Dirty Wedding**, *Mariage indécent*, 2021
- ◆ **Dirty Secret**, *Secret indécent*, 2021



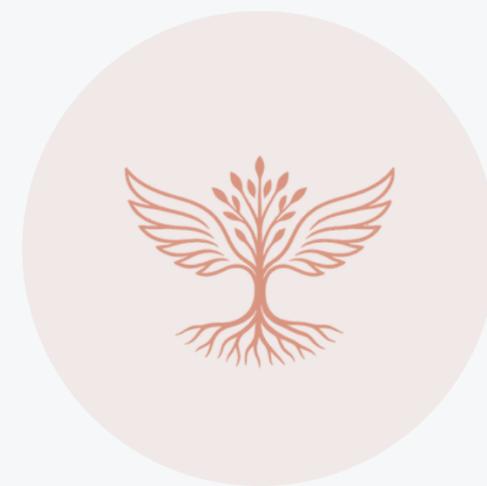
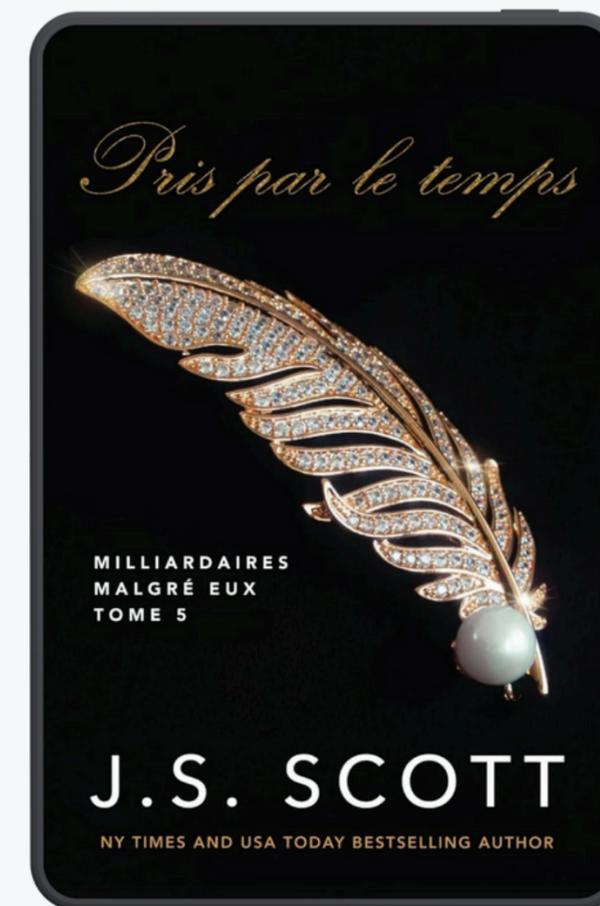
J.S. SCOTT

J. S. Scott is an American author of sensual, contemporary romances. Her stories often feature troubled billionaires and heroines who are both fragile and determined.

I translated one volume of a series for her.

THE ACCIDENTAL BILLIONAIRES, MILLIARDAIRES MALGRÉ EUX, SELF- PUBLISHED

- ◆ **Endeared**, *Pris par le temps*, 2023



SPORTS ROMANCES

Here, the ice crackles beneath the skates, and the bleachers vibrate to the rhythm of the matches. These ice hockey romances combine adrenaline, intense rivalries, and electrifying love stories.



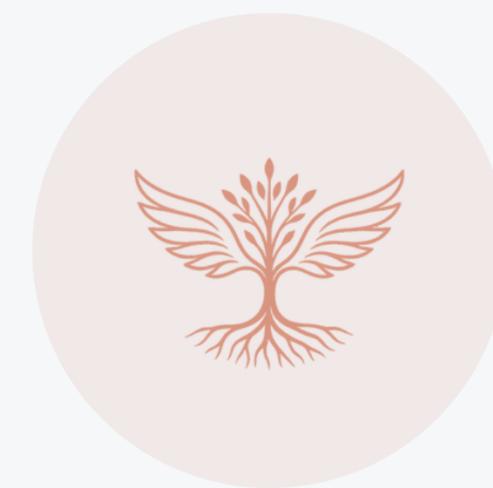
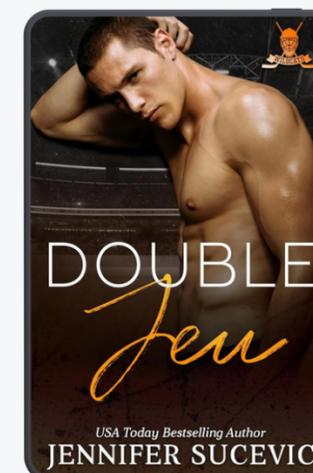
JENNIFER SUCEVIC

Jennifer Sucevic specialises in New Adult sports romances. Her experience as a counsellor is evident in the psychological depth of her characters.

WESTERN WILDCATS HOCKEY, WESTERN WILDCATS – HOCKEY, SELF-PUBLISHED

- ◆ **Hate You Always**, *Ma liste d'envies*, 2023
- ◆ **Love You Never**, *Ma liste de règles*, 2023
- ◆ **Never Mine to Hold**, *Mon bien le plus précieux*, 2024
- ◆ **Never Say Never**, *Jamais au grand jamais*, 2024
- ◆ **Mine to Take**, *Le pire dans tout ça*, 2024
- ◆ **Break my Heart**, *Mon coup de folie*, 2025
- ◆ **Never your Girl**, *Double jeu*, 2025

- ◆ **Love to hate you**, *Même pas en rêve*, 2023

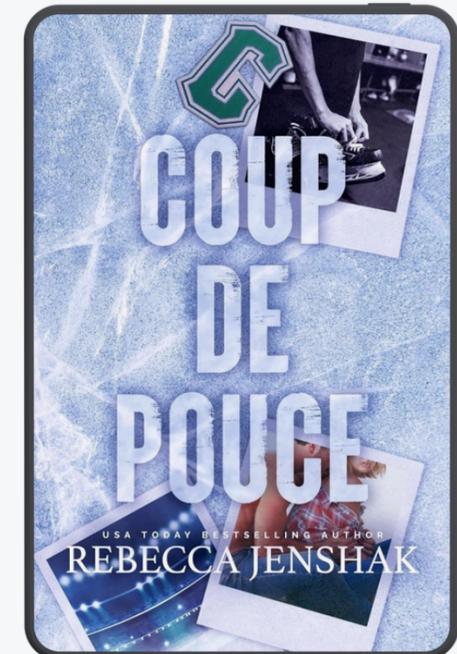
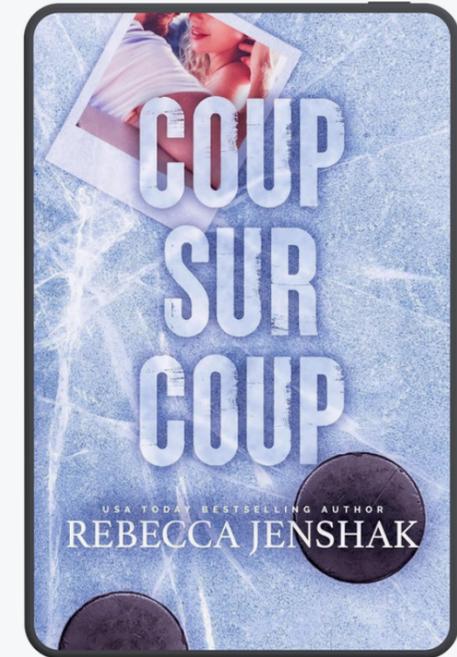


REBECCA JENSHAK

Rebecca Jenshak is an American author specialising in sports and college romances. Her books blend athletic rivalries, college friendships, and high-energy love stories.

WILDCAT HOCKEY, SELF-PUBLISHED

- ◆ **In Your Wildest Dreams**, *Coup sur coup*, 2025
- ◆ **Forever Wild**, *Coup de pouce*, 2025



CONTACT



Visionary Words

hello@angeliqueolivia.com
angeliqueolivia.com

LinkedIn

[angeliqueomoreau](#)

Instagram

[angelique.olivia](#)